

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра русского языка и
речевой коммуникации

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ
В СТУДЕНЧЕСКОМ ОБЩЕНИИ**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 2 курса 153 группы
направления подготовки 45.04.01 Филология
Института филологии и журналистики
Незнаевой Ольги Сергеевны

Научный руководитель
доктор филологических наук
профессор

М.А. Кормилицына

Зав. кафедрой
доктор филологических наук
профессор

М.А. Кормилицына

Саратов 2016

Общая характеристика работы

Работа посвящена исследованию функционирования прецедентных феноменов в студенческом общении. Актуальность этой темы связана с возрастающим интересом к речевой деятельности человека в связи с антропоцентрическим направлением современной лингвистики, с вниманием исследователей к когнитивной стороне языка, а также к процессу интертекстуальности вообще и прецедентных феноменов в частности.

Исследование прецедентных феноменов актуально в современной лингвистике, так они помогают установить контакт между собеседниками (малознакомые люди, используя общеизвестные прецедентные феномены, быстрее достигают эмоционального комфорта друг с другом), способствуют адекватному пониманию нового сообщения (так как собеседнику легче понять сказанную фразу из-за аллюзий на знакомый ему источник).

В современных работах, как правило, рассматривается функционирование прецедентных феноменов в СМИ, рекламе, литературных произведениях. В настоящее время интерес представляет исследование специфики их употребления в устной речи. Прецедентные феномены представлены в виде фрагментов знакомых тестов, которые используются в процессе коммуникации. С помощью этих единиц человек более экспрессивно, ярко и лаконично выражает свои мысли.

Значимость работы заключается в том, что детальное рассмотрение употребления прецедентных феноменов в речи студентов поможет выяснить, чем живет данная возрастная группа людей, каков ее общий культурный уровень.

Цель данной работы состоит в том, чтобы исследовать функционирование прецедентных феноменов в разговорной речи студентов.

В бакалаврской выпускной квалификационной работе были рассмотрены прецедентные феномены на материале студенческой речи с точки зрения выполняемых ими функций, источников, типов трансформации и мотивов употребления. Поэтому на данный момент является важным

проанализировать прецедентные феномены с других позиций и решить следующие **задачи**:

- систематизировать и классифицировать прецедентные феномены с точки зрения их вида и частоты употребления;
- выявить зависимость употребления прецедентных феноменов в студенческой речи от степени знакомства собеседников;
- рассмотреть механизмы, вызывающие появление прецедентных феноменов в сознании говорящего;
- проследить, могут ли прецедентные феномены служить сигналами уровня культуры студентов;

Материалом исследования являются расшифровки записей речи студентов Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского (494 микродиалога).

Объектом изучения являются прецедентные феномены (ПФ), употребляемые в речи студентов.

Предметом изучения - исследование частоты их употребления в студенческом общении, социолингвистические и лингвокультурные факторы появления ПФ в речи.

Положения, выносимые на защиту:

1. Прецедентные феномены функционируют в студенческом общении в виде текстов разной природы: прецедентных текстов, прецедентных высказываний, прецедентных имен и прецедентных ситуаций.

2. В студенческой речи употребление прецедентных феноменов связано со степенью знакомства собеседников.

3. Прецедентные феномены являются сигналами речевой и общей культуры студентов и показывают степень значимости определенных ПФ для представителей данной группы людей.

Выпускная квалификационная работа состоит из Введения, двух глав: «Проблема изучения прецедентных феноменов в студенческом общении в разных областях лингвистики» и «Анализ прецедентных феноменов в

студенческом общении», Заключение, Списка используемых источников и Приложения.

Научная значимость работы заключается в том, что за время исследования был накоплен значительный материал по употреблению ПФ в студенческом общении, были рассмотрены механизмы, вызывающие появление ПФ, и выделены социолингвистические факторы, влияющие на использование ПФ.

В введении были определены цели и задачи исследования, описан материал, объект и предмет изучения.

В первой главе «Проблема изучения прецедентных феноменов в студенческой речи в разных областях лингвистики» раскрываются теоретические проблемы исследования в нескольких аспектах:

1. Дано определение понятия прецедентный феномен.

Прецедентные феномены – особые знаки, известные носителям одного лингвокультурного сообщества (лингвокультурной группы), которые, при использовании в речи, приводят к актуализации знаний, связанных с прошлым культурным опытом этого сообщества. Прецедентные феномены представляют собой единицы разной природы: целые тексты (ПТ), имена различных личностей (ПИ), цитаты (ПВ), значимые ситуации (ПС).

2. Дано понятие коммуникативного пространства. В работе под ним понимается среда, в которой происходит постоянное взаимодействие разных людей. Оно вбирает в себя коммуникативный опыт участников ситуации, представления говорящего о собеседнике и о своем месте в процессе коммуникации, «обстоятельства» – крупные и мелкие, общезначимые или интимные, определяющие или случайные, – так или иначе отпечатавшиеся в данном сообщении; общие идеологические черты эпохи в целом и той конкретной среды и конкретных личностей, которым сообщение прямо или косвенно адресовано, и наконец – множество ассоциаций с предыдущим опытом, так или иначе попавших в орбиту данного языкового действия» [Гаспаров 1996: 9].

3. Утверждается, что ПФ являются культурными фоновыми знаниями и хранятся в нашем сознании. В каждой коммуникативной ситуации присутствуют общие для всех участников общения мысли, верования, ожидания - общие основания, характерные для конкретного лингвокультурного сообщества. Для нормального общения каждый носитель языка должен обладать культурной грамотностью, чтобы понимать аллюзии на важные культурные факты. Каждый прецедентный феномен может быть более или менее известен в определенной среде. В зависимости от этого можно выделить микрогрупповые, макрогрупповые, национальные, цивилизационные, общечеловеческие ПФ.

У представителей одного национально-культурного сообщества есть общая структурированная совокупность знаний, называемая когнитивной базой. Когда человек воспринимает текст, основную работу выполняют лингвистические когнитивные структуры, которые расшифровывают входящую информацию и декодируют поступающие коды. Для успешной коммуникации каждый участник общения должен обладать знаниями инварианта когнитивной базы того национально-лингво-культурного сообщества, на языке которого происходит коммуникация [Красных 2002: 32].

4. Рассматривается процесс преобразования мысли в слово и принцип построения ассоциативного мышления. При формировании высказывания происходит сложный процесс движения от мысли и коммуникативного намерения говорящего до формирования синтаксической структуры высказывания.

Во второй главе «Анализ прецедентных феноменов в студенческом общении» детально рассматриваются прецедентные феномены в студенческой устной разговорной речи в лингвокультурологическом, когнитивном и психолингвистическом аспектах.

Студенческое сообщество рассматривается как среда, в которой происходит постоянное взаимодействие людей в возрасте от 17 до 26 лет, студентов разных факультетов. Это взаимодействие происходит как внутри

одного факультета, так и среди представителей разных направлений подготовки. Внутри данного коммуникативного пространства есть общий набор культурно значимых объектов, популярных явлений, знакомых всем его представителям. В связи с этим можно говорить о ПФ, употребляемых представителями именно этой группы людей.

В работе детально рассмотрены особенности употребления разных видов ПФ. В ходе исследования выяснилось, что чаще всего студенты используют ПВ. Они употребляются в разных речевых ситуациях, например, как утешение, побуждение к действию, реакция на фразу собеседника, происходящее событие и т.д.

Например, студенты спорят о том, какие книги лучше: электронные или печатные:

- *Все-таки я люблю больше обычные книги//*
- *У тебя просто любовь к бумажкам//*
- *Ага/ к рукописям// А рукописи не горят//*

В процессе анализа материала была выявлена связь между степенью знакомства собеседников и узнаваемостью прецедентных феноменов. Чем ближе знакомы говорящие, тем более специфические прецедентные феномены они употребляют в своей речи.

При общении с незнакомыми или малознакомыми людьми студенты различных факультетов чаще всего прибегают к использованию самых общих ПФ, универсальных, знакомых и понятных всем представителям данной лингвокультуры.

Например, студент делает комплимент своей знакомой:

- *У тебя новая шляпа?*
- *Нет// Я стираю лаской//*

Студенты, общаясь с окружающими людьми, входят в разные группы общения. Это могут быть достаточно крупные (академические группы), средние (клубы по интересам) и небольшие (несколько людей, с которыми студент общается регулярно в разных обстоятельствах (друзья или близкие

знакомые)). В зависимости от этого можно заметить разницу в употреблении ПФ.

В одной академической группе студенты чаще всего оперируют ПФ, так или иначе связанными с областью их знания. Например, группа студентов-филологов обсуждает перед занятием статью в новом выпуске журнала:

- Вы читали первые полосы?// Все про Украину теперь говорят//

- Ага// Статья от редактора просто плач Ярославны//

Часто употребляемые в студенческой речи ПФ могут стать и своеобразным кодом, понять который смогут только участники определенной группы людей. Например, студенты перед сложной парой договариваются о том, кто готов ответить на тот или иной вопрос. После того, как преподаватель зашел в аудиторию, один студент говорит: *Первое правило бойцовского клуба//*.

При общении двух друзей, т.е. самой маленькой группы общения, наблюдается употребление ПФ, понятных только для них обоих. Чаще всего источниками таких ПФ являются слова литературных и кинематографических героев, которые друзья ранее обсуждали друг с другом, прецедентные ситуации, представляющие собой сцены из кинофильмов и т.д.

Например, двое лучших друзей обсуждают, как изменился график их жизни в новом семестре:

- Я каждое утро просыпаюсь в 6 утра и иду открываю окно, потому что жарко становится/ а потом снова ложусь спать//

- А цветок вытаскиваешь на подоконник?//

В работе были выявлены несколько основных механизмов появления ПФ в речи студентов, среди которых можно выделить формальные, визуальные и смысловые ассоциации.

Если исходить из идеи Ю.Н. Караулова о том, что в сознании человека существует ассоциативно-вербальная сеть, через которую когда-то проходили разные тексты, то ПФ в речи можно рассматривать в качестве ассоциаций, возникающих под влиянием разных стимулов. В процессе коммуникации

либо сам говорящий, либо его собеседник говорит или делает то, что приводит к появлению ПФ в сознании говорящего. При этом можно выделить разные типы ассоциаций.

Чаще всего ПФ возникают **по вербальной ассоциации** как продолжение фразы, сказанной собеседником. Например, молодой человек рассказывает знакомой о прошедшем дне рождения, на котором он просил гостей, пришедших первыми, нарезать салаты:

- *Я их заставил работать//*
- *Как рабов на галерах?//*
- *Да// Салатики резали//*

В речи студентов можно встретить ПФ, вызванные и другими типами ассоциаций. Следует выделить **визуальную ассоциацию**, когда говорящий, видя или переживая какую-то ситуацию, сближает ее с известным всем ПФ. Например, девушка рассказывает знакомому, как она собиралась на вечеринку: *Ты бы видел/ как я собиралась!// Как Мамай прошел!//*

Часто участники коммуникативной ситуации чувствуют себя на месте тех героев, фразы которых они произносят. Например, девушка, узнав о том, как много работы ей предстоит выполнить к следующей неделе, говорит: *Все чаще ловлю себя на мысли/ что я Скарлетт О'Хара/ и подумаю об этом завтра//*. Девушка пытается перенести свое внутреннее отношение к сложившейся ситуации на героиню известного романа, которой часто приходилось бывать в похожем положении.

В качестве более сложного метода появления ПФ можно выделить **смысловую ассоциацию**, когда в процессе коммуникации нет формально выраженного объекта, дающего толчок для появления ПФ в речи. ПФ в таких случаях становится результатом сложного мыслительного процесса преобразования абстрактного смысла в конкретную аллюзию.

Например, двое студентов пытаются найти важную информацию на сайте университета. Один из них возмущается тем, что на сайте нет ничего, кроме картинок и ему не понятно, как можно отыскать что-то нужное по

таким ссылкам. Его собеседник, как бы говоря от имени сайта, напевая, отвечает:

По картинкам моим догадайся...

В работе особое внимание уделялось рассмотрению ПФ как сигналов культурного уровня студентов. Г. Г. Слышкин выделяет несколько условий, которые должны быть соблюдены при апелляции к ПФ, среди них понимание адресантом, что он совершил реминисценцию на определенный ПФ, и знание адресатом исходного ПФ и осознание отсылки на него [Слышкин 2000].

При рассмотрении ПФ в студенческой речи было замечено, что эти условия соблюдаются не всегда. Очень часто, произнося ПФ, студент не помнит точно, что является его источником. Поэтому, чтобы понять, какие культурно значимые феномены употребляют студенты в речи, собранный материал был проанализирован с точки зрения источников ПФ, а затем, проведя интернет-анкетирование, попыталась понять, насколько хорошо студенты осознают связь между отсылкой и исходным текстом. В анкетировании приняли участие 167 человек, среди которых студенты, магистранты и аспиранты университета в возрасте от 17 до 26 лет.

В результате исследования было выявлено, что студенты формируют вокруг себя свою субкультуру, полную отсылок, цитат, имен, ситуаций и т.д. Подтверждением этому может служить тот факт, что те ПФ, которые чаще всего употребляются в речи студентов, легче всего узнаются студентами. То есть они говорят на своем языке, со своими культурными кодами, но при этом нельзя говорить о том, что это закрытая культура, она постоянно пополняется и изменяется. Образованное ими культурное пространство состоит как из классических произведений, имеющих большую культурную ценность, так и из современных. Например, студентка рассказывает о своей вечерней прогулке по набережной:

Идешь по набережной/ смотришь на крекинз/ а там Мордор//

В данном случае студентка употребила ПФ, источником которого является популярная трилогия книг Толкина «Властелин колец» и их

экранизации. Такие ПФ узнают 95% всех представителей студенческого сообщества.

Популярные среди молодежи песни, книги, действующая реклама хорошо узнаваемы студентам. Однако такие ПФ быстро сменяют друг друга, не задерживаясь на долгое время в памяти носителей языка.

Студенты достаточно хорошо помнят литературу, которую они проходят в школе, и советские фильмы, которые часто транслируются по телевидению. Все это хранится в их когнитивной базе, однако порой не имеет глубоких связей. То есть они понимают культурную значимость текста и его источник, но не всегда могут точно назвать произведение и автора, название фильма.

Например, девушка жалуется подруге, почему она не любит ходить на пляж.

- Я ненавижу пляж/ потому что я не умею плавать и обгораю//

- Да// русский пляж/ бессмысленный и беспощадный//

Многие студенты употребляют данный ПФ. Он является самым частотным наряду фразой из романа Булгакова «Мастер и Маргарита» «Аннушка пролила масло», однако лишь 15% может точно назвать его источник.

В заключении обобщаются основные результаты исследования.

Проблема функционирования прецедентных феноменов исследована достаточно полно на материале художественной литературы, публицистики, прессы. Таким образом, в лингвистике внимание уделяется преимущественно письменной речи, а устная речь остается почти без внимания. Поэтому встает вопрос о глубоком и всестороннем изучении прецедентных феноменов на материале живой речи, в частности, речи студентов. Исследования подобного рода помогут выявить уровень культуры современной молодежи, отразить их мировоззренческие особенности и культурные запросы

В данной работе дано понятие прецедентного феномена. Опираясь на исследования крупнейших современных лингвистов, таких, как В.В. Красных, Ю.Н. Караулова, в работе прецедентный феномен рассматривается как текст, значимый для той или иной личности в познавательном и

эмоциональных отношениях, имеющий сверхличностный характер, т.е. хорошо известный широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников, обращение к которому возобновляется неоднократно в дискурсе данной языковой личности [Караулов 2007].

В работе систематизированы и классифицированы прецедентные феномены с точки зрения их вида. Выделяются прецедентные высказывания, прецедентные имена, прецедентные ситуации и прецедентные тексты.

Особое внимание в работе уделено рассмотрению ПФ в культурологическом и когнитивном аспектах. Ведь в каждой коммуникативной ситуации присутствуют общие для всех участников общения мысли, верования, ожидания, которые принято называть общими основаниями, которые характерны для конкретного лингвокультурного сообщества. У представителей одного национально-культурного сообщества есть общая структурированная совокупность знаний, называемая когнитивной базой.

В работе проведено сопоставление особенностей употребления прецедентных феноменов студентами гуманитарных и естественно-технических факультетов. В ходе исследования выяснилось, что чаще всего студенты используют ПФ. Они употребляются в разных речевых ситуациях, например, как утешение, побуждение к действию, реакция на фразу собеседника, происходящее событие и т.д.

Выявлено, что ПФ можно рассматривать как сигналы культурного уровня в студенческом общении. Можно говорить о том, что большая роль современной массовой культуры. Студенты часто употребляют ПФ, источником которых являются продукты массовой культуры, узнают и воспроизводят их. Они также апеллируют к традиционным классическим феноменам, значимым не только для студенческой субкультуры, но и для всей культуры в целом, однако не всегда точно могут назвать источник употребляемых ПФ.

Выявлена связь между степенью знакомства собеседников и известностью прецедентных феноменов. Чем ближе знакомы говорящие, тем

более специфические прецедентные феномены они употребляют в своей речи.

Основными механизмами появления ПФ в речи студентов являются разные типы ассоциаций, среди которых можно выделить вербальные, визуальные и смысловые ассоциации.